

Mark Scheme (Results)

Summer 2014

Pearson Edexcel GCSE
in Arabic (5AR01)

Paper 1: Listening and Understanding
in Arabic

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at www.edexcel.com.

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

www.edexcel.com/contactus

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2014

Publications Code UG038069

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2014

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Question Number	Answer	Reject	Mark
1 (i)	E	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
1 (ii)	D	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
1 (iii)	B	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
1 (iv)	C	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
1 (v)	G	Any different letter	1

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
2(a)	The Middle East/Middle East	spelling errors of the 'Middle East'	Shark Awsat; Name of specific Arab (or non-Arab) countries	1

Question Number	Answer	Mark
2(b)(i)	rooms	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
2(b)(ii)	Flats/apartments	houses; hotels; bedrooms	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
2(c)	An employee /worker/member of staff/staff/people/agent/assistant/someone	manager; helpers; services; access; connections	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
2(d)	bank/finance/exchange/ banking/economic/ currency exchange	travel (and any words not to do with money)	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
3(i)	B	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
3(ii)	D	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
3(iii)	A	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
3(iv)	F	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
3(v)	I	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
4(i) Shaima	F	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
4(ii) Lubna	D	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
4(iii) Mona	G	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
4(iv) Bahja	C	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
4(v) Abeer	B	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
5(i)	B	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
5(ii)	C	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
5(iii)	B	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
5(iv)	C	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
5(v)	C	Any different letter	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
6(i)	B	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
6(ii)	A	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
6(iii)	B	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
6(iv)	B	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
6(v)	C	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
7(i)	C	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
7(ii)	D	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
7(iii)	B	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
7(iv)	G	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
7(v)	F	Any different cross in a box	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
8	B, D, E, G, I	Any different letter	5

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(a)	Mr Aziz is originally from Jordan.	Jordan(one word answer is accepted) Also accept: Ordon/Urdon/Al-Ordon	Anything to do with Alexandria (or any Arab other Arab city or country).	1

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(b)	Have you read the details (instructions/information/requirements/qualities/specifications) of the job you have applied to?	Similar correct wording to do with reading the application details.	Any reading of something not relevant to the job details.	1

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(c)	He is being interviewed for a Head teacher (Headmaster/Head) position.	Manager	Teacher/Lecturer	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
9(d)(i)	He has long experience in management Accept similar wording to do with long experience, history of long life of work and experience.	Enthusiastic; Good employee; Knowledgeable; successful; dedicated; committed; professional.	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
9(d)(ii)	He is hard-working		1

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(e)	First University degree in Arabic Language teaching	Diploma in Teaching Arabic literature)/ University Degree/ Degree/ Diploma; Qualifications (certificate) in Arabic language Teaching	Doctorate; Masters. Arabic language	1

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(f)	Mr Aziz works as a researcher; University researcher;	Work (study) at University.	Business; Teacher Head teacher Headmaster Professor at University.	1

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(g)	He wants to save some money/ He wants to buy a flat.	Save money. Buy a flat/ apartment;	Get the job. Teach/ research/ Have children/ Buy a house;	1

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(h)	He wants to know how much the salary is for the post.	Any correct statement to do with monthly payment/ salary/wages.	When to start the job or relevant comments to this.	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
9(i)	He has to wait a week before knowing the outcome/ he didn't know the outcome straight away Wished to hear/know the results sooner; Didn't hear if he was accepted; It takes a long time of him to know the outcome.	To get the result of the meeting; Because he didn't get the job;	1

Hobbies Question 1.

Example :

- اسمي عمر أمين . في وقت الفراغ أَلعب الكرة الطائرة .
- i. صديقي أحمد يفضل ألعاب الكمبيوتر .
 - ii. وصديقي حسين يحب كرة القدم .
 - iii . أما أمجد فهو يفضل كرة السلة .
 - iv . ولكن حسن يشاهد التلفزيون كثيراً .
 - v . ومهند يفضل قراءة القصص والمجلات .

At the Travel Agent's Question 2

تفتح الوكالة أبوابها من الساعة التاسعة صباحاً وحتى الساعة السادسة مساءً . نستطيع حجز رحلات خاصة الى الشرق الأوسط وأيضا حجز غرف وشقق سكنية في أكثر الدول . عندنا موظف يساعدكم للحصول على تأشيرة الدخول إلى الدول الأوروبية وأمريكا . كما أنه عندنا خدمات مصرفية عامة .

My Family and I Question 3

اسمي طارق . أسكن شمال العراق . أبي يعمل مهندساً وأمي تعمل معلمةً في مدرسة ابتدائية . عائلتنا مكونة من أربعة أفراد فقط ، أنا وأمي وأبي وأختي . أمي تذهب أحيانا مع صديقاتها إلى المسرح لقضاء وقت ممتع . يأخذني أبي أحيانا إلى النادي الرياضي الجامعي للسباحة . سيأخذنا أبي إلى الأردن الصيف المقبل لزيارة بعض الأقرباء .

Work Experience

Question 4

Example:

السيدة مريم : مرحباً يا فتيات . أود أن أسمع عن أسباب اختياراتكنّ لخبرة العمل . لنبدأ بك يا لطيفة . ماذا اخترت ؟

لطيفة : أنا يعجبني أن أعمل في صيدلية لأنني أحب أن أتعلم عن الدواء .

السيدة مريم : وأنت يا شيما ؟

شيما : أنا اخترت العمل في مدرسة ابتدائية لأنني أريد أن أصبح معلمة في المستقبل .

السيدة مريم : وماذا اخترت يا لبنى ؟

لبنى : أنا أحب الأطفال ولهذا قررت أن أعمل في مستشفى الأطفال .

السيدة مريم : وأنت يا منى ؟

منى : لقد اخترت أن أعمل في مكتب البريد لأنه قريب من بيتنا .

السيدة مريم : وماذا اخترت يا بهجة ؟

بهجة : أنا أحب المسرح والتمثيل ولهذا اخترت العمل في المسرح الوطني .

السيدة مريم : وأخيراً أنت يا عبير ؟

عبير : أنا أحب خدمة الضيوف ولهذا سأعمل في مكتب الاستقبال لفندق خمس نجوم .

السيدة مريم : أحسننّ جميعاً . نعم . يمكنني تقديم المساعدة لكنّ جميعاً في كل هذه

الاختيارات . أتمنى لكنّ التوفيق .

At the Pyramids Question 5

اسمي حبيب مالك . أول زيارة قمت بها للأهرامات في القاهرة كانت عندما كنت في الثانية عشرة من عمري في ربيع عام 2010 . كانت مع معلم التاريخ الأستاذ صلاح المصري وجميع طلبة الصف لمادة التلويخ القديم والتي كان بها خمس وعشرون طالباً . كان الجو معتدلاً وجميلاً جداً . كان أول شيء فعلناه عند وصولنا للأهرامات هو الوقوف في صف الإنتظار الطويل لنشتري تذاكر الدخول . ولكن تفاجأنا عندما سمح لنا الموظف المسرّع بالدخول مجاناً لأننا كنا مجموعة مدرسية .

أعجبنا جداً طريقة بناء الأهرامات . ساعدنا الأستاذ صلاح على فهم تلويخ الأهرامات وسبب بنائها العجيب .

جلسنا قرب الهرم الكبير وهو هرم خوفو . أخذنا بعض الراحة وشربنا بعض المرطبات التي أحضرناها من البيت .

أخيراً أنهينا سفرتنا بالركوب على ظهر الجمال وأخذنا العديد من الصور لتكون ذكرى لهذه الزيارة الفريدة من نوعها ولتساعدنا على إكمال بحث التلويخ عن مرحلة قدماء المصريين .

Shopping for clothes Question 6

- ماذا ستشتري من الملابس لفصل الشتاء يا أحمد ؟
- سأشتري قميصين من القطن وزوجاً واحداً من الجوارب السوداء . وأنت يا سعيد ، ماذا ستشتري ؟
- أنا أود أن أشتري سترة بنية فاتحة اللون وبنطلوناً بنياً غامق اللون .
- وهل ستشتري ربطة عنق بنفس اللون ؟
- لا ، أنا عندي الكثير من أربطة العنق . ولكن سأحاول البحث عن معطف مطري جيد .
- حسناً يا سعيد . سنجد كل هذه الملابس في مركز التسوق الجديد في المدينة .
- لنذهب إلى هناك الآن .

School subjects Question 7

Example:

أيّ درس يعجبك في المدرسة يا ساهر؟
يعجبني درس العلوم .

i. وأنت يا منذر ، أيّ من دروسك تحب ؟

أنا أحب درس الرياضيات لأنه سهل وممتع .

ii. وأنت يا ماهر ، ما الدرس الذي تفضله ؟

أنا أحب درس اللغات الحديثة ، خاصة درس اللغة العربية .

iii. وأنت يا منيرة ، ما هو درسك المفضل ؟

درسي المفضل هو التاريخ .

iv. وأنت يا منصور ، ماذا تحب ؟

أنا أحب دراسة الحاسوب .

v. وأخيراً أنت يا سوسن ، أيّ درس تفضلين ؟

أفضل درس الرياضة .

The Price of Victory

Question 8

- صالح : السلام عليكم يا سليم . تفضل هذا الورد والهدايا . إنها من أعضاء الفريق في النادي .
وجميعهم يهدونك السلام .
- سليم : شكرا يا صالح على الورد الجميل والهدايا .
- صالح : كيف حال قدمك الآن يا سليم ؟
- سليم : إنها في تحسنٍ مستمر ولكن هذا التحسن بطيء جداً وأنا أشعر بالملل لبقائي في البيت .
- صالح : وماذا عن الطبيب يا سليم ؟ هل نصحك بشيء ؟
- سليم : نصيحتته أن لا أخرج لأن الكسر في قدمي لم يتحسن تماماً .
- صالح : اعمل بهذه النصيحة فتسلم .
- سليم : اعدك بأني سأحاول .
- صالح : الحقيقة لقد دفعنا ثمناً غالياً لفوزنا الأخير على فريق الشروق . لقد كان لعبهم خشناً جداً
ومع هذا فقد فزنا عليهم بثلاثة أهداف . لقد كنت نجم المباراة يا سليم وأعطيتهم درساً لن ينسوه .
- سليم : هذا صحيح ولكن بسبب ذلك بقيت في الفيلش ولم أَلعبُ لمدة أسبوعين على الأقل .
- صالح : ومتى ستستطيع اللعب مرةً أخرى ؟
- سليم : أنا غير متأكد إذا كنت أستطيع اللعب في المستقبل .
- صالح : لا تقل هذا يا أخي سليم . ستشفى وتعود بطلاً للساحة مرةً أخرى بعون الله .
- سليم : وهل سمعت بأن إدارة النادي الرياضي قد كرمت كل لاعب بمبلغ إضافي من المال بسبب
الفوز الرائع ؟
- صالح : نعم سمعت بذلك ولك مني أطيّب التهاني بهذا التكريم .
- سليم : سنحتفل بهذا التكريم والفوز بعد أن أستطيع ترك الفراش .
- صالح : حسناً يا سليم , يجب أن أغادر الآن . مع السلامة .
- سليم : شكراً لك على الزيارة وتحياتي لكافة الأصدقاء .
- صالح : إلى اللقاء .

Job Interview

Question 9

- مرحباً يا سيد عزيز . أنا إبراهيم سرحان وأنا سعيد جداً بلقائك .
- شكراً يا سيد إبراهيم . أنا عزيز حلمي ، أسكن في الإسكندرية ولكنني من الأردن أصلاً .
- أهلاً بك في مدرستنا . هل قرأت تفاصيل العمل الذي قدمت عليه ؟
- نعم يا أستاذ . أنا أعقد بأن وظيفة مدير في هذه المدرسة تناسبني تماماً .
- حسنٌ جداً ولكن لماذا تعتقد بأن هذه الوظيفة مناسبة لك يا سيد عزيز ؟
- أولاً أنا شخص مجتهد جداً وثانياً عندي خبرة طويلة في مجال الإدارة .
- ماهي الشهادات الجامعية التي حصلت عليها ؟
- لقد حصلت على الشهادة الجامعية في تدريس اللغة العربية عام 90 ثم حصلت على شهادة الدبلوم في الآداب العربية عام 1995 .
- ما هي الوظائف التي شغلتها منذ تخرجك ؟
- عملت مدير مدرسة ثانوية لمدة عشر سنوات . ولكني الآن أعمل باحثاً في الجامعة . وأنا لا زلت أعمل هناك .
- هل لديك أي مشاريع مستقبلية ؟
- نعم بالتأكيد . سأوفر بعض النقود اللازمة وأشتري شقة بأذن الله .
- حسنٌ جداً . هل لديك أي أسئلة تود أن تطرحها علي ؟
- نعم . كم مقدار الراتب الشهري لهذه الوظيفة رجاءً ؟
- الراتب الشهري للمدير أول تعيينه يصل إلى حوالي ثلاثة آلاف جنيه مصري شهرياً .
- ما شاء الله ! طبعاً هذا يناسبني تماماً .
- شكراً جزيلاً سيد عزيز . سنتصل بك بعد أسبوع إن شاء الله .
- كنت أتمنى أن أسمع نتيجة المقابلة قبل ذلك .
- أنا متأسف يا سيد عزيز . ولكن لدينا مقابلات عديدة هذا الأسبوع .